

METÁFORAS CONCEPTUALES DEL ESTALLIDO SOCIAL 18/O EN EDITORIALES DEL DIARIO EL SUR Y DIARIO CONCEPCIÓN

AMANDA VALENZUELA-VALENZUELA*
Fundación Kimntrum, Concepción, Chile

RICARDO CARTES-VELÁSQUEZ**
Universidad de Concepción, Concepción, Chile

RESUMEN: El objetivo de esta investigación es analizar las metáforas en las editoriales acerca del estallido social de los dos principales medios escritos de Concepción, Diario El Sur y Diario Concepción, durante las dos primeras semanas del estallido social. El Corpus se compuso de un total de 23 editoriales de estos periódicos. La identificación de las metáforas se realizó de acuerdo con la propuesta del enfoque de la dinámica del discurso aplicado a la metáfora. Se hallaron un total de 653 metáforas, las que posteriormente se agruparon en grupos de vehículos, seleccionando las 8 categorías principales con un total de 286 metáforas. En ambos casos, se utilizaron vehículos similares, pero con distintos objetivos. Mientras en Diario El Sur se prioriza la necesidad de normalizar la situación, en Diario Concepción se legitiman las manifestaciones como manifestación del descontento social.

PALABRAS CLAVE: Chile, conflicto social, editorial, metáfora conceptual, prensa.

*CONCEPTUAL METAPHORS OF THE 18/O SOCIAL OUTBREAK IN EDITORIALS OF THE
DIARIO EL SUR AND DIARIO CONCEPCIÓN*

Abstract: The aim of this paper is to analyze metaphors about the social outbreak in editorials, from Diario El Sur and Diario Concepción, two of Concepción's local newspapers. The corpus was composed of 23 editorials from these newspapers. Metaphor identification was done through Discourse Dynamics Approach to Metaphor. A total of 653 metaphors was found, which was then grouped, resulting in a total sum of 268 metaphors for the analysis. In this research, the editorial perspective about the social outbreak of two local newspapers was studied through metaphor. In both media outlets, similar metaphor vehicles were used. While Diario El Sur prioritizes the need for normalization, Diario Concepción legitimates the demonstrations as an expression of social discontent.

Keywords: Chile, conceptual metaphor, editorial, press, social conflict.

* Para correspondencia, dirigirse a: Amanda Valenzuela-Valenzuela (avalenzuelav@kimntrum.org).

** Para correspondencia, dirigirse a: Ricardo Cartes-Velásquez (cartesvelasquez@gmail.com).

1. INTRODUCCIÓN

Durante octubre del 2019, se anunció un aumento de la tarifa del Metro de Santiago en 30 pesos, lo que llevó a la realización de evasiones masivas y manifestaciones, que llevaron a la declaración de Estado de Emergencia en múltiples regiones del país (Agencia AFP, 2019; Paúl, 2019). El descontento social debido a la desigualdad en múltiples aspectos de la vida nacional llevó a que la población chilena se movilizara como no lo había hecho desde tiempos de dictadura, superando con creces las cifras de manifestaciones previas (Sepúlveda, 2019; Tele13, 2019). Así, se levantaron consignas como “Chile Despertó”, “No estamos en guerra” y “No son 30 pesos, son 30 años” (El Desconcierto, 2019; Monje-Reyes, 2019). Esta última consigna ha recorrido el mundo, y remite al hecho que el descontento social no surge del alza, equivalente a menos de 10 centavos estadounidenses, sino que de los 30 años de desigualdad posterior a la instalación del modelo neoliberal en la dictadura (Gil, 2019; González y Seguel, 2019; Sorans, 2019).

De acuerdo a Checa, Lagos, Peña y Cabalín (2012), los medios de comunicación escrita tienen un rol fundamental en el proceso de creación de realidades por parte de la ciudadanía. Por ello, la revisión de editoriales, lugar en que la prensa manifiesta su postura ideológica sobre temas determinados (Cárdenas, Cabalín y Montero, 2017), se vuelve relevante. En este contexto, un punto de interés es la forma en la cual se escribe sobre los acontecimientos abordados en las editoriales, destacando las metáforas como recursos lingüísticos, empleadas por los hablantes en su vida cotidiana, capaces de responder a los eventos actuales de un país (Valida, 2015). Desde este punto de vista, pueden vislumbrarse actitudes y pensamientos de, en este caso, los diarios.

El objetivo de esta investigación es analizar las metáforas en las editoriales acerca del estallido social de los dos principales medios escritos de Concepción, Diario El Sur y Diario Concepción, durante las dos primeras semanas del estallido social. Para ello, se abordarán en el marco teórico los aspectos principales del descontento social chileno, el rol de la prensa en los fenómenos sociales locales y la metáfora conceptual como herramienta en la interpretación de estos fenómenos.

2. MARCO TEÓRICO

2.1. *Manifestaciones y descontento social*

La desigualdad socioeconómica es un fenómeno que se da internacionalmente, siendo Latinoamérica el sitio en que se concentran los mayores niveles de esta (García y Pérez, 2017). En el caso particular chileno, la desigualdad está documentada como un hecho constante a lo largo del desarrollo del país, que se origina durante el periodo colonial en el siglo XVI, con la instalación de patrones desiguales que se han convertido en parte de la identidad de nuestra sociedad chilena (Castillo *et al.*, 2017).

Entre las manifestaciones más evidentes de la desigualdad, se encuentra el hecho que, a fecha de la Encuesta de Caracterización Socioeconómica Nacional [CASEN]

del año 2017, el 10% más rico del país poseía ingresos hasta 39 veces mayores que el 10% de las personas más pobres del país (Fuentes, 2018).

En relación con el Estallido Social, las desigualdades sociales son los verdaderos catalizadores del movimiento social, donde las demandas ciudadanas van desde la mejora de pensiones, el sistema de salud, la precariedad de salarios y la creación de una nueva constitución (Fernández, 2019). Las manifestaciones han tenido mayor concurrencia que aquellas consideradas masivas en la historia reciente, como la marcha feminista del 8 de marzo del 2019, la Revolución Pingüina del 2006, y el cierre de la campaña del “No” en 1988 (Tele13, 2019). Por lo mismo, el tema se ha tomado los medios de comunicación nacionales, desde distintos puntos de vista, tanto en contra como a favor de las múltiples manifestaciones.

2.2. El rol de la prensa en fenómenos sociales

Al considerar los medios de prensa escrita a nivel internacional, debe destacarse que, desde los años '80 comenzó a darse una fuerte concentración, puesto que los propietarios de estos medios ya no eran múltiples grupos familiares, sino que un reducido conglomerado de grandes empresas (Gronemeyer y Porath, 2014). En el caso particular chileno, se considera que la prensa chilena se caracteriza por sus altos niveles de homogeneización y una alta concentración de propietarios (Cabalín, 2013). Así, el Grupo Edwards y COPESA son los dos principales dueños de los diarios chilenos, teniendo en conjunto seis de los siete diarios de distribución nacional, además de ser propietarios de varios periódicos regionales (Jiménez y Muñoz, 2008).

Dado lo anterior, se considera que en Chile llega a conformarse un monopolio de prensa (Gronemeyer y Porath, 2013). Esto es negativo, puesto que causa una disminución de pluralismo y diversidad en contenidos mediáticos, además de afectar el acceso a todos los grupos de la sociedad chilena, privilegiando únicamente ciertos puntos de vista (Cabalín, 2013; Gronemeyer y Porath, 2014). Se llega a enunciar que la concentración de prensa en Chile es tan extrema que no se repite en ningún otro país que se encuentre en democracia, siendo menos pluralista y de peor calidad que durante la dictadura que se vivió en el país desde el Golpe de Estado de 1973 (Jiménez y Muñoz, 2008). Se considera que una causa importante de esto es la presión de los anunciantes, que permiten el financiamiento de los medios de prensa escrita (Sánchez-Taberner, 2006). De esta forma, la publicidad privada se ha convertido en el principal motor de los medios de comunicación, destacándose que el 26,6% de la inversión publicitaria total del 2011 fue hacia los diarios (Checa, Lagos, Peña y Cabalín, 2012). Por lo anterior, el periodismo se encuentra en la necesidad de buscar cómo mantener su imagen positiva frente a todos los anunciantes, perdiéndose así el foco en la ciudadanía.

Respecto a esto, debe recalarse que los medios de comunicación tienen un rol fundamental en la creación de realidades sociales, convirtiéndose en una dimensión irreductible de la totalidad de procesos sociales del país (Cárdenas, Cabalín y Montero, 2017; Checa *et al.*, 2012). La prensa tiene gran influencia, tanto en la opinión pública, como en las actitudes ciudadanas respecto a los temas de mayor relevancia nacional (Checa *et al.*, 2012). Por lo anterior, se considera que el rol principal del periodismo

es producir noticias que contribuyan a la construcción de esta realidad social, contribuyendo a construir una democracia que delibera, por medio de la entrega de espacios de debate (Checa *et al.*, 2012; Gronemeyer y Porath, 2014). Los diarios tienen la obligación ética de informar, dándole énfasis a temáticas de interés público (Gronemeyer y Porath, 2014).

Una sección característica de los medios de prensa escrita corresponde a la sección Editorial. Las editoriales son consideradas un género periodístico, consistente en un texto sin firma en el cual los medios de prensa manifiestan su postura respecto a determinadas temáticas (Cárdenas *et al.*, 2017; Gronemeyer y Porath, 2014). Por ende, son el punto de vista de los diarios, y se posicionan como tales (Gronemeyer y Porath, 2013). Se considera que las editoriales son un espacio de debate mediatizado, en el cual la prensa con su postura ideológica intenta influir en las creencias de sus lectores, y en la agenda política (Cárdenas *et al.*, 2017). Sin embargo, al igual que ocurre con los medios de prensa en general, las editoriales también se encuentran en un proceso de homogeneización temática (Gronemeyer y Porath, 2013).

En Chile, los medios de comunicación se caracterizan por el hecho de encontrarse centralizados a niveles políticos, económicos y territoriales (Jiménez y Muñoz, 2008). Un estudio sobre el abordaje temático entre periódicos nacionales y regionales demostró que los diarios de Santiago tenían una gran semejanza entre sus editoriales. En cambio, entre diarios regionales, si bien surgían similitudes por la cercanía territorial y por el contexto nacional, las editoriales para el periodo estudiado diferían entre sí (Gronemeyer y Porath, 2013). Por lo anterior, el estudio de editoriales en medios de prensa locales se vuelve relevante, ya que permite visualizar los puntos de vista regionales de los medios de prensa, sin caer en centralismos.

2.3. *Metáfora Conceptual en la interpretación de estos fenómenos*

Al hablar de metáforas, se tiende a pensar en el uso de esta como un recurso literario en el cual se nombra una cosa por otra, de manera intencionada (Landau *et al.*, 2014). Si bien esta acepción es correcta, y la más común, no es la única forma de entender las metáforas.

La metáfora conceptual surge del trabajo realizado por Lakoff y Johnson (1980), como parte de la lingüística cognitiva. La metáfora ya no se utiliza únicamente como una figura literaria, puesto que se considera que emerge en el discurso cotidiano de las personas, en particular para describir ideas o experiencias que son difíciles de manifestar debido a su abstracción, por lo cual se emplea una expresión más concreta que permita su comprensión (Seung *et al.*, 2015; Landau *et al.*, 2014; Escandell, 2007; Ungerer y Schmid, 2006). Debido a que permite concretar el pensamiento abstracto, las metáforas conceptuales son prominentes en quienes expresan pensamientos y vivencias emotivas (Gibbs, 2008).

Por lo anterior, se considera que la metáfora conceptual corresponde a una técnica válida para conocer y analizar las representaciones que determinados sujetos realizan en torno a distintos fenómenos (Alarcón *et al.*, 2018). Se considera que las metáforas son dinámicas, con la capacidad de adaptarse al contexto (Cameron y Deignan, 2006). Las metáforas, así, surgen desde factores cognitivos y culturales, influidos por

factores ideológicos de quienes las producen (Fallah y Raouf, 2016). La metáfora es, entonces, un fenómeno lingüístico, cognitivo, afectivo y sociocultural, que cuenta con la capacidad de adaptarse a distintas situaciones (Alarcón, 2019).

Pese a su gran utilidad para ver la forma en que se concretan estas ideas, los estudios en metáfora desde la lingüística cognitiva se caracterizan por no clarificar el proceso de identificación y selección de metáforas, lo cual ocasiona que los lingüistas cuenten con múltiples formas de interpretar y caracterizar las distintas expresiones metafóricas (Penninck, 2014). Entre las críticas principales, se encuentra el hecho que las metáforas son identificadas sin explicar los criterios utilizados por quien investiga (Seung *et al.*, 2015).

En respuesta a esto, surgen múltiples formas para realizar la identificación y análisis de las metáforas. Se destacan el Procedimiento para Identificación de Metáforas [MIP en inglés] (Pragglejaz Group, 2007) y la propuesta de Cameron (2007), quien aplica el enfoque de la dinámica del discurso a la metáfora. El MIP se caracteriza por la fragmentación de los discursos en unidades léxicas, que son contrastadas una a una con el Diccionario, para ver si es efectivamente una expresión metafórica o no (Pragglejaz Group, 2007). La propuesta de Cameron (2007) permite la identificación de metáforas en distintos discursos, clara y explícitamente, y se basa en la metodología del MIP como primer paso. Esta forma de aplicar el enfoque de la dinámica de discurso a la metáfora se caracteriza por su capacidad de evidenciar pensamientos y perspectivas de los hablantes de una lengua determinada, a través de las metáforas (Alarcón, 2019). A continuación, se detallará cómo será el uso de esta perspectiva en la investigación.

3. METODOLOGÍA

La investigación se enmarca en el enfoque cualitativo de la investigación, donde se destaca el carácter exploratorio por falta de investigaciones que aborden el reciente estallido social en Chile (Hernández, Fernández y Baptista, 2010). Se trabajó con las editoriales de los dos principales diarios locales de la provincia de Concepción, El Sur y Diario Concepción. Se eligieron estos dos medios por su relevancia local, porque sus editoriales son publicadas diariamente de manera gratuita y digital, y representan la visión territorial de la situación, sin caer en centralismos. Pese a ser medios locales, debe considerarse que Diario El Sur es propiedad de El Mercurio S.A.P., mientras que Diario Concepción es propiedad tanto de la Universidad de Concepción como del Grupo Copesa.

El Corpus está compuesto de un total de 23 editoriales de estos periódicos, publicadas durante las dos primeras semanas del estallido social. Sólo se consideraron aquellas que abordasen la temática de las manifestaciones, descartándose las editoriales de ambos medios de comunicación del sábado 19 y domingo 20, además de la editorial del jueves 31 de octubre del Diario El Sur, por no abordar la contingencia como temática principal.

Para la realización del análisis, primeramente, se leyeron las 23 editoriales seleccionadas, identificando las metáforas de acuerdo con la propuesta del enfoque de la dinámica del discurso aplicado a la metáfora (Cameron, 2007). En este proceso, se

identifican unidades léxicas, que pueden estar conformadas por una o más palabras; se contrasta el significado de la unidad léxica en su contexto versus la forma más básica que se encuentra en el diccionario (Pragglejaz Group, 2007). Se considera que, si se puede entender la oración en base a la definición más básica en el contexto dado, la expresión es metafórica (Alarcón, Díaz y Velásquez, 2018). Para realizar los contrastes, se empleó el Diccionario de la Lengua Española (Real Academia Española [RAE], 2018).

Las unidades léxicas identificadas como metáforas, denominadas vehículos en la metodología utilizada, propuesta por Cameron (2007), fueron ordenados y agrupados de acuerdo con sus categorías semánticas y similitud de significados. Tras la agrupación de vehículos, se seleccionaron aquellos que tenían mayor representatividad, es decir, aquellos que tenían mayor cantidad de metáforas enunciadas en las editoriales.

4. RESULTADOS

Se revisaron las editoriales comprendidas entre el 21 de octubre y 1 de noviembre, que abordasen el Estallido Social como tema principal. Se seleccionaron 11 editoriales del Diario El Sur y 12 del Diario Concepción, las que se encuentran en la Tabla 1 y la Tabla 2, respectivamente.

Fecha Editorial	Título Editorial	Cantidad de Metáforas
21-Octubre	La urgencia de retomar la paz social	33
22-Octubre	Señales necesarias para la búsqueda de acuerdos	38
23-Octubre	Un necesario acuerdo nacional	30
24-Octubre	Las medidas para superar la crisis social	29
25-Octubre	Los desafíos para abordar la crisis	35
26-Octubre	Mal uso de las Redes Sociales	31
27-Octubre	Crisis social y las propuestas desde Biobío	55
28-Octubre	Reconocimiento a la labor de Bomberos	11
29-Octubre	Diálogo y participación	30
30-Octubre	Grandes preocupaciones y agenda política	16
1-Noviembre	Los graves daños en el sector céntrico	26
	TOTAL	334
	Promedio de metáforas por editorial	30,36

Tabla 1. Editoriales Diario El Sur

Fecha Editorial	Título Editorial	Cantidad de Metáforas
21-Octubre	Urgencia de interpretar con ecuanimidad la intranquilidad social	34
22-Octubre	El deber político de responder a las demandas ciudadanas	30
23-Octubre	La necesidad de escuchar las legítimas demandas sociales	29
24-Octubre	Propuestas iniciales para un acuerdo nacional	30
25-Octubre	La responsabilidad de los liderazgos en una sociedad hiperconectada	13
26-Octubre	La fuerte emergencia de las voces ciudadanas	39
27-Octubre	En tiempos excepcionales, el necesario apoyo a los ciudadanos	14
28-Octubre	La necesidad de restablecer las rutas del diálogo	43
29-Octubre	El momento de creer en el estado de derecho	22
30-Octubre	El resultado de tomar el pulso a la ciudadanía	20
31-Octubre	El imperioso deber de ponernos de acuerdo	22
1-Noviembre	Las acciones para la recuperación de la tranquilidad urbana	23
	TOTAL	319
	Promedio de metáforas por editorial	26,58

Tabla 2. Editoriales Diario Concepción

En total, se identificaron 653 metáforas, las cuales fueron agrupadas en torno a la similitud semántica de los vehículos. Para el análisis, se seleccionaron aquellos grupos de metáforas que tuviesen 20 o más enunciaciones en todas las editoriales. Queda así un total de 286 metáforas, distribuidas en 8 grupos, como se aprecia en la Tabla 3.

Agrupación de Vehículos	Cantidad de enunciaciones en Diario El Sur	Cantidad de enunciaciones en Diario Concepción	Total
Arriba/Abajo	19	20	39
Avanzar	16	9	25
Camino	9	14	23
Construcción	13	10	23
Movimiento	22	23	45
Sonido	8	19	27
Tamaño	21	14	35
Visión	35	34	69
Total	143	143	286

Tabla 3. Grupos de Vehículos y sus enunciaciones por Diario

4.1. Metáforas Arriba/Abajo

Las metáforas de arriba/abajo refieren a aquellas en las cuales se les otorga atributos de verticalidad a distintos conceptos de la vida cotidiana, no necesariamente tangibles, ni con la capacidad de subir o bajar. En este grupo de metáforas, se ve que aquellas cosas con menor valor o cantidad se encuentran “abajo” del eje imaginario con el cual se comparan. Así, algunos elementos pueden “caer” cuando disminuyen, por ejemplo: “*se observa una **abrupta caída** de la confianza*” hacia la clase política chilena por parte de la ciudadanía, donde a través de la palabra “abrupta” se caracteriza la pérdida de confianza como algo que se dio rápida e inesperadamente. La cita presentada es del Diario Concepción, y se asemeja a una encontrada en la editorial del mismo día en el Diario El Sur, donde se enuncia que “*es evidente que hay un **desplome** de la confianza en las instituciones*”. En ese momento, en ambos medios de comunicación existía una disminución de la confianza percibida hacia el gobierno y las instituciones. En otros contextos, el “caer” tiene una connotación negativa (“*el que piensa diferente ante el grupo **cae** en una especie de censura*”) o de término (“*a pesar de la **caída** de la dictadura*”).

Por otro lado, el concepto de “bajo”, “bajas” o “inferior” son empleados en múltiples casos como un sinónimo de poca cantidad. Así tenemos expresiones de “***bajas pensiones***”, “***bajas remuneraciones***”, e “***ingreso familiar muy inferior***”, empleadas por ambos medios de comunicación, al abordar algunas de las motivaciones para las manifestaciones. En relación con lo anterior, el acto de “bajar” o “descender” implica disminuir la cantidad o valor algo. Entre algunos ejemplos, están “*... no significó un **descenso** de los hechos violentos*”, “*en orden **descendente** se encuentran...*” y “***bajar** el perfil a una crisis*”. Aquí las metáforas también son empleadas para abordar las manifestaciones, tanto al comentar las motivaciones de las mismas, cantidad de hechos violentos y la apreciación de estas.

Como últimos casos de metáforas de “abajo”, están aquellas relativas a lo que se encuentra por debajo de la superficie, como causas profundas que motivan las manifestaciones. Desde Diario El Sur, se utiliza la expresión “*en torno a las **raíces que subyacen** en esta violencia*”, donde las causas serían las raíces subyacentes, que brotaron en las manifestaciones con expresiones de violencia. Por otro lado, al hablar del descontento social debido a la desigualdad socioeconómica, en el Diario Concepción aparece “*esa es la situación que **subyace** en la fuerza de la convocatoria*”. La desigualdad es vista como un elemento que se encuentra debajo de la población, y la motiva a unirse a las manifestaciones, similar a la expresión de “raíces” empleada por el Diario El Sur.

Contrario a lo que ocurre con las metáforas asociadas a lo que se encuentra “abajo”, las metáforas que se encuentran con mayor valor o cantidad están “arriba” del eje imaginario mencionado anteriormente. Por ello, al hablar que algo es alto, es que es en gran cantidad (“*las **altas** expectativas de una clase media emergente...*”, “*se fijaban y reajustaban sus dietas desmesuradamente **altas**...*”, “***altos** precios relativos de servicios básicos*”; “***altos** niveles de estrés*”). Estas expresiones son utilizadas por ambos medios de comunicación.

Similar a lo que ocurrió con las metáforas de abajo, aquellos elementos que “suben” aumentan su cantidad o valor, por lo que se emplea la expresión “*escalada de violencia y destrucción*” para hablar sobre los actos violentos en las manifestaciones. Esta expresión es utilizada dos veces por el Diario El Sur. Diario Concepción, por su parte, únicamente utiliza el concepto de escalar para hablar cómo las manifestaciones partieron por la tarifa del metro, en “*una situación que rápidamente **escaló** al costo de vida, en general*”.

Ya en el contexto de la tarifa del metro, se utiliza el concepto de “alza” para referirse tanto al aumento de costo de la tarifa del metro, como a otros servicios, vistos como motivos que llevaron a las manifestaciones (“*no se esperaba que un **alza** de tarifas del transporte de la capital metropolitana fuera a afectar al resto del país con la intensidad que lo hizo*”; “*Se agrega las **alzas** en los costos de la energía eléctrica, de la gasolina y una lista larga de cargas sobre la ciudadanía...*”).

Finalmente, en el Diario Concepción se encuentra la expresión “*nuestro país **sobresale** entre los más inequitativos del mundo*”, con lo cual Chile es destacado como un país de gran desigualdad, justificación que se le da al Estallido Social, como una expresión de descontento de la ciudadanía.

4.2. Metáforas de Avanzar

Estas metáforas son aquellas que implican que ciertos elementos tienen la capacidad de avanzar o retroceder. Se asemeja a la metáfora del “camino”, que expondremos a continuación, pero fue distinguida de la misma.

El acto de avanzar se asocia a progreso, ya sea por parte de las propuestas de gobierno, como por parte de los y las manifestantes. Así, esta metáfora es empleada por ambos medios de comunicación en múltiples ocasiones (“*es necesario que efectivamente se **avance***”, “*un principio para **avanzar** requiere sinceridad y compromiso*”, “*hacer frente a todos los **avances** exigidos*”). Se considera que el avance es necesario para poner fin al descontento social, puesto que con esto se solucionarían las problemáticas y resolvería la desigualdad (“*es imperioso restablecer con buena voluntad la paz en Chile y **avanzar** en la solución*”, “*establecer un compromiso para **avanzar** progresivamente y de modo predecible*”, “*que permitan al país **avanzar** decididamente en responder*”, “*... comenzar a **avanzar** en señales concretas de mayor comprensión*”).

Sin embargo, el avanzar no puede darse de la nada, sino que tiene que realizarse parte por parte. En ese contexto, emergen metáforas que refieren a las medidas a tomar como “pasos” en el avance (“*se dio el **primer paso** para dar respuesta*”, “*el siguiente **paso** debe ser...*”). Estas metáforas fueron empleadas únicamente por el Diario El Sur, en distintas editoriales, añadiendo que es necesario abrirse “*paso entre los manifestantes*”, es decir, logrando sortear a los manifestantes como obstáculos para poder avanzar.

Por otro lado, si nos encontramos en una situación en la cual puede haber avances, también nos encontramos en un evento en el cual se puede regresar o retroceder. También sólo en el Diario El Sur, se encuentra la expresión “*un **regreso** paulatino a las actividades habituales*”, con lo que se desharía el avance de las manifestaciones para

volver a la normalidad. Desde esto se interpreta que, a través de las manifestaciones, el país ha “avanzado” hasta cierto punto, del cual hay que regresar para conseguir la normalización deseada por algunos sectores. Otra expresión indica que los países con desconfianza no logran avanzar, sino que “*peor aún, retroceden*”, con lo que se ve grave la percepción de la población chilena hacia los grupos políticos.

4.3. Metáforas de Camino

Como se comentó, este grupo de metáforas se asemeja bastante a las metáforas de avance. La diferencia es que en estas se especifica la presencia de un camino, ruta, vía o canal a través de la cual se realizará el avance o caminar.

Primeramente, se encuentran las metáforas que utilizan el vehículo de “camino” o “sendero”. En estas se aborda la idea que debe recorrerse un camino desde las demandas sociales, hacia el diálogo y las soluciones. Ejemplos de estos se encuentran en el Diario El Sur (“*el camino para recomponer confianzas*”, “*nuestra Región ha comenzado a avanzar en el camino del diálogo*”) y el Diario Concepción (“... *los caminos de la solución, si se opta por los recursos de los cuales dispone...*”, “*un sendero desigual*”). Desde Diario El Sur se añade que este camino, “*mientras antes se comience a recorrer, será mejor por el bien de la ciudadanía en su conjunto*”, puesto que se busca “*encaminarnos hacia una salida pacífica*” del conflicto.

En segundo lugar, se encuentran las metáforas asociadas al concepto de “canal” como una especie de camino. Desde el Diario Concepción, emerge que “*es necesario e indispensable encontrar los canales...*”, y que deben tomarse acciones “*para encontrar los canales que recojan las ideas de las personas*”. Los canales vendrían a facilitar la transmisión de ideas, y es similar a lo propuesto desde Diario El Sur, en que se plantea la existencia de “*nuevos canales de comunicación*” y que ya se ha “*comenzado a dar forma a la canalización de algunas de las propuestas*”. Por lo mismo, en una tercera editorial, El Sur añade que las manifestaciones pacíficas son positivas, pero que es un movimiento que “*requiere ser encauzado a través de vías institucionales*”, es decir, que debe guiar el avance o progreso en el canal.

Luego se encuentran las metáforas asociadas al concepto de “ruta”, utilizadas únicamente por el Diario Concepción en tres editoriales distintas. Su empleo es similar al concepto de canal y camino, y se considera necesario “*abrir la ruta de los diálogos*” y “*encontrar rutas hacia el bien común*”. También es importante “*la necesidad de restablecer las rutas del diálogo*”, y adoptar medidas que aseguren “*a los chilenos que efectivamente caminan por la misma ruta*”.

En cuarto lugar, están las metáforas de vía, utilizadas una única vez por cada medio de comunicación, donde el Diario El Sur se refiere a que las manifestaciones “*en las últimas horas se han conducido mayoritariamente por la vía pacífica*”, es decir, sin actos de violencia. Por su parte, Diario Concepción indica que las situaciones de injusticia que conllevan a la sensación de descontento y desigualdad social se han “*expuesto incansablemente por las vías que corresponde*”, justificando la necesidad de las manifestaciones por la falta de respuestas de la institucionalidad.

Finalmente, en estos distintos caminos, es posible encontrarse con dificultades y objetivos finales. Así, desde el Diario Concepción se enuncia que “*nuestro país se*

*encuentra en una nueva **encrucijada***”, dando a entender que se encuentra en medio de nuevos desafíos, en un momento de duda y confusión. Se añade, además que “*en esta **encrucijada** entonces hay un espacio para observar*”, con lo que se implica que debe utilizarse ese momento de duda para decidir cuál “camino” será cursado. Por otro lado, el mismo medio utiliza la metáfora de “meta”, como un objetivo a alcanzar, desde el punto de vista socioeconómico y productivo (“*con la sola **meta** de la producción y el crecimiento material de unos pocos*”, “*con una disminución de las **metas** macroeconómicas*”). Desde este aspecto, se critican los objetivos de enriquecimiento por parte de algunos grupos de la población.

4.4. Metáforas de Construcción

Este grupo de metáforas incluye expresiones en las cuales se hace referencia a partes de edificaciones y la construcción de estas. Por ello, como primera metáfora se presentan aquellas en las cuales la sociedad y sus componentes son referidos como estructuras (“*las actuales **estructuras** de nuestra sociedad*”). Estas pueden mantenerse o ser modificadas (“*toda la **estructura** social de nuestro país está siendo interpelada*”, “*abrirse la posibilidad de repensar las **estructuras***”), lo cual puede lograrse desde la construcción. Asimismo, se encuentran aquellas referidas a bases y cimientos. Desde el Diario Concepción, se ve que desde las opiniones (“*con esa **base** de opinión*” y lo social (“*tenemos la **base** social*”) se originan distintos acontecimientos. También se comenta que la clase media “*fue probablemente la que le diera una **base** política al actual gobierno*”, desde lo que se extrae que el apoyo político se comporta como la base de la construcción que es el actual gobierno. Por su parte, el Diario El Sur comenta que la falta de confianza en las figuras políticas y gubernamentales por parte de la población “*se ha **cimentado** sobre los errores, omisiones...*”, con lo cual se entiende que los errores y omisiones son las causas de esta desconfianza.

En segundo lugar, están las metáforas que refieren directamente a construir, construcciones y aspectos constructivos. La construcción se ve como un proceso en el cual ciertos elementos se conforman como una entidad única y funcional. Así, se utiliza en ambos diarios para hablar sobre las nuevas propuestas que emergen desde el estallido social (“*debe colaborar en la **construcción** de un nuevo pacto social*”, “*estamos en la coyuntura de **construir** un nuevo contrato social*”, “*lo que tenemos que lograr es **construir** una agenda de la de unidad*”, “*comenzar a **construir** nuevos pactos y avanzar*”). Construyendo, por lo tanto, se pueden armar las principales características de la sociedad que la ciudadanía demanda. Por lo mismo, ciertos elementos pueden ser destruidos (“*la **destrucción** de la confianza*”) y reconstruidos (“*se trata, sin duda, de comenzar a **reconstruir** aquella confianza perdida*”).

Por otro lado, se considera que lo “constructivo” es un aporte valorado positivamente. Se utiliza por ambos diarios para hablar de la “*reflexión con ánimo **constructivo***” y de “*un espíritu **constructivo** de profundo sentido humano y social*”, entre otras expresiones, en las cuales se utiliza para referirse al modo de participar y colaborar en las reformas necesarias para “construir” la sociedad que se desea.

4.5. Metáforas de Movimiento

En esta agrupación de vehículos de metáforas, se incluyen expresiones que se refieren al desplazamiento de algo, en cualquiera de sus ejes. El concepto de movimiento se utiliza, incluso, para referirse a las manifestaciones en sí por ambos diarios (“*un movimiento de evasión del pago como protesta*”, “*apoyamos este movimiento social*”, “*movimientos de conmoción social*”). Similar es el concepto de “circular”, empleado por el Diario El Sur para referirse a la transmisión de información (“*esa misma información circuló en el sentido contrario*”, “*desmentir una información que circuló en las redes sociales*”). En Diario Concepción, el concepto es usado como sinónimo de moverse o desplazarse (“*es sorprendida circulando por la vía pública*”).

Otra metáfora que es utilizada por ambos medios de comunicación, refiere a aquellas en que ciertos elementos se acercan y alejan no necesariamente de forma física. Ambos diarios abordan la posibilidad de acercar las demandas de la población (“*acercar las demandas hacia las soluciones requeridas*”, “*de tal manera de ayudar a acercar las demandas*”), y cómo falta menos tiempo para que se lleven a cabo las campañas electorales (“*a medida que se acerquen las campañas electorales*”). Estos tres elementos no son tangibles, ni cuentan con la capacidad de moverse, pero en ellos se emplea el concepto de acercamiento de todas formas. También se encuentra el concepto de “alcanzar” algo, empleado por el Diario Concepción respecto al crecimiento socioeconómico (“*cuando ese crecimiento alcance a todos*”) y la cantidad de actos de violencia (“*hasta alcanzar niveles que no pueden ser descritos*”). En este contexto, el crecimiento socioeconómico se desplaza hacia todos, mientras que los actos de violencia se desplazan hasta llegar a niveles indescriptibles.

Contrariamente a estas metáforas de acercamiento, en Diario El Sur se utiliza el “alejar” para abordar algo que no se corresponde con lo esperado de las movilizaciones (“*acciones violentas que se alejan totalmente del origen de la movilización*”). También utiliza, en conjunto el Diario Concepción, el concepto de “escapar” cuando algo resulta ser inesperado (“*escapa de lo que se considera una jornada normal*”, “*escapa a lo que habría sido el modo usual*”).

En cuanto a la forma en que se pueden dar los movimientos, se presentan varias manifestaciones metafóricas en las editoriales estudiadas. Algunas cosas pueden desplazarse con lentitud y constancia a través del tiempo (“*ante las inequidades que se arrastran por décadas*”), mientras que otras pueden moverse a mayor velocidad (“*serán los encargados de impulsar estas tareas*”). En el primer caso, la desigualdad social se ha encontrado presente desde hace mucho tiempo, mientras que, en el segundo, se aborda cómo ciertos grupos tendrán que encargarse de facilitar que se desarrollen ciertas tareas. Los movimientos son utilizados por el Diario Concepción para describir ciertas acciones que se han dado de manera brusca, describiendo cómo se manifiesta la población (“*una ciudadanía que se ha volcado a las calles*”, “*la ciudadanía continúa volcándose a las calles*”) y cómo se ha desarrollado la primera semana de manifestaciones (“*en turbulentos siete días*”).

Finalmente, se encuentran aquellas expresiones que refieren a detener el movimiento de algo o devolverlo a su punto de origen. En las primeras, se destaca el uso del término “frenar”, empleado únicamente por el Diario El Sur para referirse en

tres editoriales diferentes a detener los actos de violencia ocurridos en el contexto de las manifestaciones (“**frenar la escalada de violencia**”, “**tratar de frenar el ingreso de personas más violentas**”, “**el primero es frenar con decisión**”). Los actos de violencia serían movimientos que deben ser detenidos. Se considera que, en estos casos, “**la legitimidad retrocede**”, es decir, se aleja de donde están ocurriendo los distintos eventos violentos, considerados ilegítimos. Por su parte, desde el Diario Concepción se habla sobre “**volver a la normalidad**”, y que “**es imperioso volver a la condición de paz**”, en referencia a la conclusión de las manifestaciones.

4.6. Metáforas de Sonido

Este grupo de metáforas contiene expresiones en las cuales se hace referencia a elementos vinculados al sonido. Como primer ejemplo, se encuentra el uso de la metáfora “voz” para referirse a las demandas de la población, y a lo dicho desde un grupo de personas, no necesariamente de manera sonora. Desde Diario Concepción, se utiliza esta metáfora, mencionando el hecho que “**faltan las otras voces**” en referencia a la falta de representantes de ciertos grupos; “**las voces de la calle**” para referirse a lo expresado por parte de la ciudadanía en general; y “**la fuerte emergencia de las voces ciudadanas**” al referirse al generalizado descontento social del país. Se habla también de una “**gran voz colectiva**”, y que se debe “**recoger la voz de la ciudadanía**”, es decir, escuchar y comprender lo que la ciudadanía está diciendo.

Otra metáfora, esta vez empleada por ambos medios de comunicación, refiere al “tono”. En su definición literal, tono es una característica del sonido emitido. En su forma metafórica, se utiliza para referirse a la forma en qué se dicen las cosas. Se enuncia que “**es evidente que hubo un cambio de tono en las palabras del Mandatario**”, para referirse cómo el discurso desde la presidencia cambia. También se enuncia que “**se ha dicho en todos los tonos**” la necesidad de considerar a distintos grupos de la sociedad, no sólo a algunos. También es empleado para indicar que “**lo primero es cuidar el tono de las declaraciones**”, es decir, tener cuidado en cómo se dirán las cosas.

Con relación a lo importante de cómo se enuncian las cosas, hay un uso de metáforas por ambos Diarios referidas a las demandas y solicitudes, tanto de la ciudadanía como del gobierno. Se habla que ciertos grupos “**han clamado para que se restablezca el clima de paz social**”, y que existen “**autoridades que no responden a los clamores ciudadanos**”, desde el Diario El Sur. Por su parte, desde el Diario Concepción se describen las peticiones ciudadanas como “**este justo clamor de cientos de miles**”, añadiendo que “**hemos escuchado un grito colectivo fuerte**”, es decir, demandas realizadas en grandes cantidades.

Finalmente, están las metáforas sobre escuchar u oír, tanto las voces, los tonos y los clamores, entre otros elementos. Diario El Sur sólo cuenta con tres usos de esta metáfora, la misma editorial, enunciando que “**es el momento de escuchar y pasar a la acción**” y que ciertos grupos se han dedicado a “**escuchar y con humildad**”. Diario Concepción hace un mayor uso de este tipo de metáforas, donde “escuchar” refiere exclusivamente a reconocer las peticiones de la población (“**afirman no haber sido escuchados por el mundo político**”) y cómo estas son percibidas por los grupos políticos (“**tal vez antes lo escuchábamos sólo como un murmullo**”, “**quizás mucho**”).

tiempo no escuchamos los distintos sectores). Se añade como necesario “oír otras voces distintas” para poder comprender la totalidad de las necesidades de la nación, y que se requiere que las personas hagan “oír su voz con claridad, toda vez que les asiste la voluntad común de buscar mayor equidad y justicia”. Es necesario escuchar para poder responder.

4.7. Metáforas de Tamaño

Las metáforas de tamaño son empleadas para referirse a cómo algo que no es tangible aumenta o disminuye, en comparación a su estado original. Las metáforas empleadas por ambos medios son, mayoritariamente, referidas al aumento de tamaño. La excepción serían dos metáforas, la primera empleada únicamente por el Diario Concepción y referida a que ciertos elementos son “acotados”, es decir, de poco tamaño (“favoreciendo a universos acotados”, “cambios superficiales y acotados”). La segunda metáfora refiere a lo “estrecho”, empleada por ambos diarios, y que refiere a que hay una distancia pequeña entre dos elementos, con lo cual se generan relaciones de gran cercanía (“permiten estrechar lazos con la comunidad”, “depende estrechamente de la capacidad de los convocados”, “culmina en su relación estrecha con los consumidores”).

Por otro lado, se encuentran las metáforas de “crecer” o “crecimiento”, donde aquello que crece gana mayor relevancia o valor que el que tenía originalmente (“temas que explican su creciente malestar”, “ejercitar con creciente fuerza el valor de la empatía”, “el crecimiento económico no constituye lo más trascendente”, “al confundir crecimiento, siempre cuantitativo, con el desarrollo”). Si bien se utiliza de forma positiva al hablar del crecimiento económico, se emplea también al enunciar que “el costo de crecer ha sido abusivo”, es decir, que el crecimiento socioeconómico viene con aspectos negativos para ciertos grupos de personas. También se encuentra el concepto de “extender”, similar a “crecer”, empleado para ver como ciertos eventos se comienzan a desarrollar en distintos lugares (“que se ha extendido por todo el país”), y a cómo funciona la reacción pública (“extender preocupación o alarma pública”).

Otra metáfora corresponde a aquellas cosas consideradas “grandes”. Generalmente, se emplea para abordar a un gran número de personas (“la gran mayoría de la ciudadanía”, “manifestaciones de gran magnitud”), o porciones temporales de importancia (“gran parte de la jornada de ayer”), al igual que elementos de mucha importancia y relevancia (“ha llegado el momento de los grandes acuerdos”, “que han afectado a gran parte del centro de Concepción”, “que debe por fin ponerse a la altura de los grandes desafíos”). Similarmente, lo enorme refiere a muchos elementos (“hemos asistido a una enorme cantidad de información”, “internet y otros medios abren enormes oportunidades”), mientras que lo largo refiere a algo que se prolonga en el tiempo (“con una larga trayectoria a nivel nacional”, “se ha alcanzado, después de largos años”), o algo que contiene muchos elementos (“se legaría a una larga lista y no todos coincidirían en el orden de prioridades”). Finalmente, lo que es amplio es considerado por un gran número de personas (“pero que fue acogida y difundida ampliamente”) o cantidad de grupos (“aquello debe ser un trabajo de los más amplios sectores.”)

4.8. Metáforas de Visión

Finalmente, se encuentran las metáforas de visión, correspondiente al grupo con mayor cantidad de metáforas identificadas. La principal relación que se da es que lo visible es más fácil de comprender.

Primeramente, se encuentran las metáforas de claridad, empleadas mayormente por el Diario Concepción, en lo cual lo claro es algo evidente y comprensible. Se utiliza para elementos que no son necesariamente visibles (“*con una actitud que **claramente** señala el cambio de Chile*”, “*deben hacer oír su voz con **claridad***”), y que no parecen prestar lugar a confusión. En el único ejemplo de Diario El Sur, se utiliza para expresar lo contrario, algo que no es de fácil comprensión (“*no se vislumbra con **claridad***”). Una metáfora similar es el concepto de “*a todas **luces***”, que implica que algo es entendible desde todas las perspectivas posibles, empleada por el Diario Concepción.

Segundo, está el concepto de “destacar”, es empleado por Diario El Sur en tres ocasiones, para referirse a que ciertos elementos deben ser más visibles y considerados por las personas (“*se debe **destacar** que la tarde de ayer*”, “*son **destacables** los mensajes de organismos*”). Otra metáfora similar refiere al “mostrar”, utilizado para referirse a hacer evidentes ciertos elementos de las manifestaciones, como, por ejemplo, enunciar que “*se **muestra** el surgimiento de un nuevo Chile*” y que “*se **muestran** serias falencias*”, ambas del Diario Concepción. También se asemeja a la metáfora de “revelar”, utilizada en tres ocasiones por Diario El Sur, tanto para hacer evidentes resultados de encuestas (“*reveló que el 21% cree que...*”), como para visibilizar elementos (“*hoy lo que **revela** es una ciudad deprimida y destruida*”).

Como tercera metáfora de visión, está la capacidad de ciertos elementos de encontrarse enfocados o empañados. La idea de enfoque se encuentra en el Diario El Sur, utilizado para referirse a la agenda social propuesta por el gobierno (“*un paquete de medidas que componen una agenda social **enfocada***”), como también para referirse a cuáles deben ser los objetivos de las manifestaciones (“*comienzan a **enfocarse** también en las necesarias propuestas*”). Por el contrario, tanto Diario El Sur como Diario Concepción utilizan metáforas respecto a cómo las manifestaciones han sido “empañadas”, es decir, han sido afectadas negativamente, perdiendo el enfoque, volviéndose menos visibles (“*empañadas por actos graves*”, “*se ha visto **empañado** por grupos minoritarios*”).

En cuarto lugar, están aquellas metáforas referidas al “mirar”, utilizado por Diario Concepción como un sinónimo de distintas perspectivas en torno a las manifestaciones y otros acontecimientos relacionados al Estallido Social (“*la **mirada** internacional, lejana y por eso mismo de mayor objetividad*”, “*una mayor capacidad de escuchar, de **recibir distintas miradas***”, “*se han dado cita para **dar una mirada** a los acontecimientos*”). Estas perspectivas pueden ser dadas y recibidas, y provienen de distintas fuentes. Se relaciona al concepto de “punto de vista”, empleado por Diario El Sur, para referirse a una forma de ver el Estallido Social (“*desde el **punto de vista** económico y político*”). Una última metáfora en el “mirar”, emitida por Diario El Sur, corresponde a utilizar el “volver a mirar” como una expresión para pensar en el futuro desde una nueva perspectiva (“*para **volver a mirar el futuro**, con un mayor grado de confianza*”).

Similar a las anteriores, son las metáforas asociadas al “ver”, empleadas por ambos medios de comunicación. El “visualizar” corresponde al entender conceptos (“*búsqueda de acceso a prestaciones y bienes que se **visualizan** como derechos*”, “*no fueron capaces de **visualizar** los problemas de los chilenos*”), similar a lo que ocurre con algunos usos de lo que es “visto” (“*para algunos es **vista** como una preservación de privilegios*”, “*no ven que sus problemas reales*”).

En otros casos, lo “visto” refiere a lo que ha sido atestiguado, ya sea de manera presencial, vivencial o a través de los medios de comunicación (“*como se ha **visto** estos días*”, “*después de lo que hemos **visto** en estos días*”, “*la capacidad de los chilenos para **verse** postergados por décadas*”, “*se **vieron** sobrepasadas por la frecuencia e intensidad de los hechos*”, “*desorden y saqueos que **ha visto** la ciudadanía*”). Similar es lo que ocurre con el “observar”, también usado para referirse a lo que se es atestiguado, por ambos diarios (“*se **observa** una abrupta caída de la confianza*”, “*como la **observada** en nuestra ciudad el día de ayer*”, “*ha sido al **observada** desde la jornada del viernes*”). En el mismo contexto, se destaca que, ya que no hay visibilidad de líderes en el Estallido Social, es posible que el mismo se produzca sin liderazgo evidente (“*sin liderazgos **visibles***”, “*no parece haber un liderazgo **visible***”).

Por otro lado, “perder de vista” es una expresión empleada para referirse a no dejar de lado ni olvidar objetivos y perspectivas (“*todo esto, por cierto, debe hacerse **sin perder de vista**...*”, “*... **sin perder de vista** que una parte importante de la ciudadanía...*”, “*no se puede **perder de vista**, la legitimidad de estas manifestaciones*”). A su vez, se encuentran las metáforas de reflejar, en la que se considera que algunos conceptos funcionan como representación de otros, empleado por Diario Concepción (“*las que realmente puedan **reflejar** el motivo de las manifestaciones*”) y Diario El Sur (“*es el **reflejo** de la resiliencia*”).

5. DISCUSIÓN

En ambos diarios, las editoriales son una parte importante de la sección de opinión, publicándose diariamente, y refiriéndose a los temas de contingencia. Respecto a ello, si bien se considera que el Estallido Social se inició el 18 de octubre, con las fuertes manifestaciones de Santiago, en Concepción las manifestaciones se iniciaron el sábado 19 de octubre. No obstante, las dos semanas analizadas se inician con el 18 de octubre.

En cuanto al abordaje del Estallido Social en las editoriales, se destaca el hecho que, desde la editorial del 21 de octubre, hasta la editorial del 1 de noviembre, todas las editoriales abordan el Estallido Social, comentando en particular sobre las demandas ciudadanas, las propuestas desde el gobierno, y la necesidad de restablecer orden. La excepción sería la editorial del 31 de octubre de Diario El Sur, donde se aborda el Día Nacional de las Iglesias Evangélicas y Protestantes.

Respecto al contenido de las editoriales, el Diario El Sur presenta una visión mucho más crítica hacia las manifestaciones, dándole énfasis a los daños sufridos por la ciudad y sus negocios, y a la necesidad de reestablecer el orden. Por su parte, el Diario Concepción enfatiza en las propuestas, y las necesidades de la población que deben ser resueltas para restablecer el orden. Este medio expone en varias ocasiones

que las manifestaciones surgen justamente, y son necesarias para facilitar la respuesta a necesidades de la población.

En cuanto a las metáforas encontradas, tanto el Diario Concepción como el Diario El Sur presentan 143 metáforas distribuidas entre los grupos seleccionados como aquellos con mayor representatividad. Esto es esperable por el factor sociocultural que motiva las metáforas (Cameron y Deignan, 2006). Se destaca que las metáforas de camino y avance son definidas como similares, pero que El Sur utiliza más veces las metáforas de avance (16 veces versus las 9 de Diario Concepción), mientras que el Diario Concepción utiliza más veces las metáforas de camino (14 veces vs las 9 de Diario El Sur). También existe una notoria diferencia en cuanto a las metáforas de sonido, como las más prominentes en el Diario Concepción (19 enunciaciones) que en Diario El Sur (8 enunciaciones), particularmente por el uso de metáforas como “escuchar” y “oír” las “voces” de quienes se manifiestan.

Si bien ambos medios utilizan vehículos de metáfora similares, se diferencian notoriamente en la forma en que estos son empleados en el contexto de cada editorial, como puede intuirse desde las diferenciaciones mencionadas en el párrafo anterior. Como se comentaba, el Diario El Sur centra su contenido en torno a los actos de violencia desarrollados en las manifestaciones, y en la necesidad de normalizar la situación país, empleando metáforas como la necesidad de avanzar y construir en concordancia con las metáforas presidenciales de ese momento (Valenzuela-Valenzuela y Cartes-Velásquez, 2020). Contrariamente, el Diario Concepción se refiere a la problemática en sí, que debe ser escuchada, y a la búsqueda de soluciones a la desigualdad de manera participativa.

La metáfora conceptual se presenta como una metodología que complementa y enriquece el análisis del rol que tiene la prensa, en este caso escrita, en el posicionamiento de discursos que empoderan visiones de la realidad o, incluso, las construyen. Este aporte se hace patente al contar con métricas que permiten “cuantificar” los discursos de actores sociales relevantes, como el cuarto poder.

6. CONCLUSIÓN

Desde esta investigación, se logró estudiar la perspectiva editorial de dos medios de comunicación locales respecto al Estallido Social, por medio de metáforas. En ambos casos, se utilizaron vehículos similares, pero con distintos objetivos. Mientras en el Diario El Sur se prioriza la necesidad de normalizar la situación, en el Diario Concepción se legitiman las manifestaciones como manifestación del descontento social. Se propone como futura investigación la realización de un contraste entre aquellos medios de comunicación de la capital chilena, con medios de otras regiones del país.

7. REFERENCIAS

- AGENCIA AFP. 2019. La cronología del estallido social en Chile, según la Agencia AFP. [en línea]. Disponible en <https://bit.ly/33uMg4W>. [Consulta: 27/10/2019]
- ALARCÓN, P. 2019. El giro discursivo de la metáfora. (Apuntes de clase). Concepción, Chile: Programa de Magister en Lingüística Aplicada, Facultad de Humanidades y Arte, Universidad de Concepción.
- ALARCÓN, P., DÍAZ, C. Y VÁSQUEZ, VÍCTOR. 2018. Un análisis de columnas de opinión desde la metáfora conceptual. *Signo y Pensamiento* 37: 1-15.
- CABALIN, C. 2013. Framing y Políticas Educativas: los medios como actores políticos en educación. *Estudios sobre el Mensaje Periodístico* 19: 635-647.
- CAMERON, L. 2007. Patterns of metaphor in reconciliation talk. *Discourse and Society* 18: 197-222.
- CAMERON, L. Y DEIGNAN, A. 2006. The Emergence of Metaphor in Discourse. *Applied Linguistics* 27: 671-690.
- CÁRDENAS, C., CABALIN, C. Y MONTERO, L. 2017. Análisis crítico de editoriales y su influencia en la conformación de políticas sobre la calidad de la educación en Chile: Los casos de La Tercera y El Mercurio. *Estudios Pedagógicos XLIII*: 19-39.
- CASTILLO, M., ESPINOZA, C. Y CAMPOS, L. 2017. Régimen de desigualdad y pueblos indígenas en el período postdictatorial. Tres vías en la disputa por la igualdad. *Estudios Atacameños* 54: 217-238.
- CHECA, L., LAGOS, C., PEÑA Y LILLO, M. Y CABALIN, C. 2012. Cobertura de prensa del caso “Colusión de las Farmacias”: Análisis de contenido. *Comunicación y Medios* 25: 6-27.
- EL DESCONCIERTO. 2019. Los históricos registros que dejó “La Marcha Más Grande de Chile”. En línea: <https://bit.ly/2Rk7BM1> [Consulta: 25/10/2019].
- ESCANDELL, M. 2007. *Apuntes de Semántica Léxica*. Madrid, España: Universidad Nacional de Educación a Distancia.
- FALLAH, N. Y RAOUF, M. 2016. A critical metaphor analysis of Arab uprisings in “The Washington Post” and “Keyhan” editorials. *Metaphor and the Social Word* 6: 79-102.
- FERNÁNDEZ, A. 2019. Protestas masivas: Las demandas sociales de Chile. En línea: <https://bit.ly/2LnOk8I> [Consulta: 11/11/2019].
- FUENTES, R. 2018. CASEN. 2017, la escandalosa inequidad en la distribución del ingreso. En línea: <https://bit.ly/2ORr57V> [Consulta: 21/8/2018].
- GARCÍA, P. Y PÉREZ, C. 2017. Desigualdad, inflación, ciclos y crisis en Chile. *Estudios de Economía* 44: 185-221.
- GIBBS, R. 2008. *The Cambridge Handbook of Metaphor and Thought*. Cambridge, Inglaterra: Cambridge University Press.
- GIL, F. 2019. El corset chileno: no son 30 pesos, son 30 años. En línea: <https://bit.ly/2Pcu1fN> [Consulta: 12/11/2019].
- GONZÁLEZ, S. Y SEGUEL, P. 2019. Crisis en Chile: No son 30 pesos, son 30 años. En línea: <https://bit.ly/33Kb5dj> [Consulta: 3/11/2019].

- GRONEMEYER, M. Y PORATH, W. 2013. Los niveles de coincidencias temáticas en editoriales de cinco diarios chilenos de referencia en un contexto de concentración de la propiedad de los medios. *Estudios sobre el Mensaje Periodístico* 19: 433-452.
- GRONEMEYER, M. Y PORATH, W. 2014. The ethical demand for editorial diversity in a context of concentrated newspaper ownership in Chile. *Palabra Clave* 17: 71-101.
- HERNÁNDEZ, R., FERNÁNDEZ, C. Y BAPTISTA, M. 2010. *Metodología de la investigación*. México D.F., México: McGraw-Hill.
- JIMÉNEZ, C. Y MUÑOZ, J. 2008. Estructura de los medios de comunicación en Chile. *Razón y Palabra* 13: 60.
- LAKOFF, G. Y JOHNSON, M. 1980. *Metaphors we live by*. Chicago: The University of Chicago Press
- LANDAU, M., ROBINSON, M. Y MEIER, B. 2014. Introduction. En Landau, Mark, Robinson, Michael y Meier, Brian (Eds.), *The Power of Metaphor: Examining its influence on social life*. pp. 3-16. Washington, DC., Estados Unidos: American Psychological Association.
- MONJE-REYES, P. 2019. Insurrección en Chile. No son 30 pesos. Son 30 años de abusos. En línea: <https://bit.ly/35Y9wKg> [Consulta 28/10/2019].
- PAÚL, F. 2019. Protestas en Chile: 4 claves para entender la furia y el estallido social en el país sudamericano. En línea: <https://bbc.in/34tkFmh> [Consulta 23/10/2019].
- PENNINCK, H. 2014. *An analysis of metaphor used in political speeches responding to the financial crises of 1929 and 2008*. Gante, Bélgica: Universiteit Gent.
- PRAGGLEJAZ GROUP. 2007. MIP: A method for identifying metaphorically used words in discourse. *Metaphor and Symbol* 22: 1-39
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. 2018. *Diccionario de la Lengua Española*. Madrid, España: RAE.
- SÁNCHEZ-TABERNERO, A. 2006. Periodistas en la cuerda floja. *Cuadernos de Información* 19: 56-61.
- SEPÚLVEDA, P. 2019. ¿Qué tan desigual es Chile? En línea: <https://bit.ly/37MKsYs> [Consulta: 23/10/2019].
- SEUNG, E., PARK, S. Y JUNG, J. 2015. Methodological approaches and strategies for elicited metaphor-based research; a critical review. En Wan, Wan y Low, Graham (Eds.), *Elicited metaphor analysis in educational discourse*. pp. 39-64. Amsterdam, Holanda: John Benjamins Publishing Company.
- SORANS, M. 2019. Chile: “¡No son 30 pesos, son 30 años!”. En línea: <https://bit.ly/2DOostM> [Consulta: 31/10/2019].
- TELE 13. 2019. “La marcha más grande de Chile”: Las cifras que la sitúan como la más masiva en décadas. En línea: <https://bit.ly/364Zg2S> [Consulta 26/10/2019].
- UNGERER, F. Y SCHMID, H. 2006. *An introduction to cognitive linguistics*. Harlow: Pearson Longman
- VALIDA, K. 2015. *Metaphor in Political Discourse*. Baku, Azerbaiyán: Khazar University.
- VALENZUELA-VALENZUELA, A. Y CARTES-VELÁSQUEZ, R. 2020. Metáforas presidenciales durante el estallido social chileno de 2019. *Comunicación y Medios* 29: 44-55.